



Novetats en legislació lingüística del 2014 que
afecta les empreses a Catalunya

Juny 2015

PLATA
FORMA
PER LA
LLENGUA

L'ONG del català

Català a l'empresa, una normativa de rebaixes Anàlisi de la normativa lingüística aprovada el 2014

Plataforma per la Llengua
Via Laietana, 48A
08003 Barcelona
www.plataforma-llengua.cat

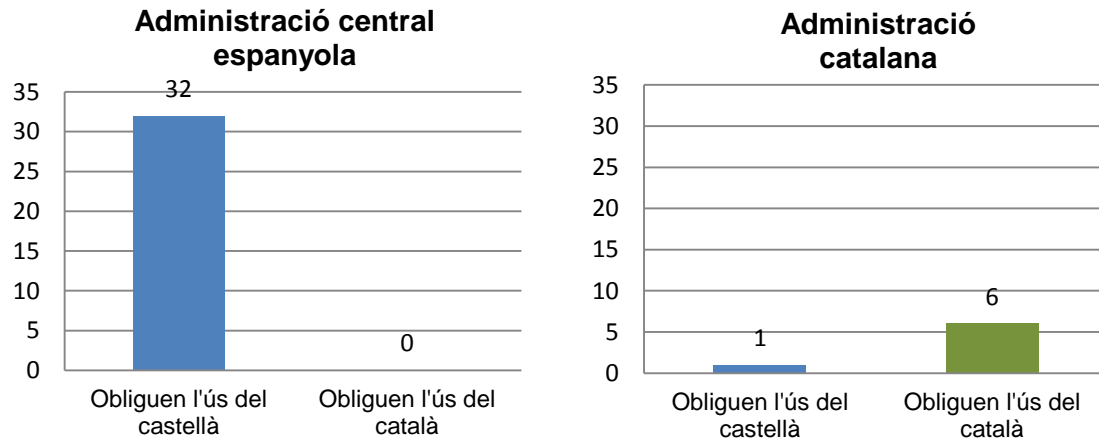
Català a l'empresa, una normativa de rebaixes

Novetats en legislació lingüística del 2014 que afecta les empreses a Catalunya

La tònica seguida en la legislació lingüística per a les empreses l'any 2014 ha estat clarament continuista amb el desenvolupament legislatiu ja existent a Catalunya. Com [ha publicat recentment](#) la Plataforma per la Llengua, la relació entre les normatives que imposen l'ús del castellà i del català a les empreses a Catalunya és clarament desigual, amb 340 disposicions que afavoreixen el castellà i només 24 que afavoreixen el català.

Així doncs, en aquesta dinàmica continuista, aquest 2014 ha estat un any molt diferent en l'activitat legislativa de l'Administració central espanyola respecte a la catalana. El Govern i les Corts espanyoles han aprovat 32 disposicions que obliguen les empreses a l'ús del castellà, sense aprovar-ne cap que afavoreixi el català ni cap altra llengua espanyola. D'altra banda, l'Administració catalana només ha aprovat 2 normatives a favor del català i 5 disposicions que reglamenten convocatòries (i que, per tant, només tenen validesa durant el període de convocatòria), una de les quals era a favor del castellà.

Gràfics 1 i 2: normatives que obliguen les empreses a usar una de les llengües a Catalunya segons la titularitat de l'administració que les disposa.



Font: elaboració pròpia amb recerca de legislació al BOE i al DOGC.

Aquest informe presenta les novetats legislatives disposades el 2014 i publicades al BOE o al DOGC. Per elaborar-lo s'ha fet un buidatge d'aquests dos diaris oficials, classificant les lleis segons el seu origen i àmbit i triant només aquelles disposicions que afavoreixen en exclusiva alguna llengua en l'àmbit empresarial. L'informe es presenta dividit per raó d'origen territorial de les disposicions (estatal o català), fet que fa que sigui gairebé coincident amb les llengües afavorides en les normatives.

Disposicions aprovades per l'Administració catalana

Aquest 2014 s'han aprovat 7 noves disposicions que obliguen a usar una llengua determinada a les empreses catalanes. Una de les disposicions ha estat aprovada pel Parlament de Catalunya i té caràcter de llei, a més de ser l'única que va més enllà de regular convocatòries. Una de les convocatòries, però, fixa per primer cop les bases d'un programa de formació professional, per tant, també la incloem com a normativa estable.

1. **Llei 3/2014, del 19 de febrer, d'horaris comercials i de mesures per a determinades activitats de promoció.** Les botigues han de senyalitzar les rebaixes, com a mínim, en català (amb la paraula *Rebaixes*).
2. **Ordre EMO/193/2014, de 23 de juny, per la qual s'aproven les bases reguladores del Programa pilot de formació professional Aprenent i treballant del Servei d'Ocupació de Catalunya, i s'obre la convocatòria per a l'any 2014.** Estableix que aquestes formacions han d'utilitzar normalment el català i els materials didàctics han de ser, com a mínim, en català.

El fet que la Llei 3/2014 sigui una de les dues úniques incorporacions aquest 2014 al conjunt de normatives que tindran vigència permanent (ja estava prevista dins les 24 disposicions que es van computar en el darrer informe extens comparatiu) i el caràcter limitat de l'obligació d'ús (senyalitzar una paraula) ha inspirat la tria del títol de l'informe. La normativa del català a les empreses a Catalunya està de rebaixes, perquè continua sent una normativa molt escassa en comparació amb les obligacions d'usar el castellà i la seva aplicació és molt limitada.

Una prova d'aquesta limitació en l'aplicació són 3 de les 4 normatives que regulen convocatòries i exigeixen l'ús del català. Curiosament l'únic ús que exigeixen és un ús que, en teoria, totes les empreses haurien de tenir atès que està establert per llei.

Dit en altres paraules, l'Administració catalana és tan conscient que la Llei 1/1998, de política lingüística, no es compleix pel que fa a retolació de centres de treball que, com a mínim, pretén que les empreses que obtenen ajuts públics sí que la compleixin. Aquest fet, però, denota les poques garanties de compliment que té part de la legislació lingüística en favor de la llengua catalana.

3. **Ordre AAM/264/2014, d'11 d'agost, per la qual s'aproven les bases reguladores dels ajuts de mínims per a la millora del rendiment dels mitjans de producció ramadera de les explotacions d'oví i cabrum, i es convoquen els corresponents a 2014.** Les empreses adjudicatàries han de tenir la retolació interior en català, tal com preveu la Llei 1/1998, de política lingüística.
4. **Ordre AAM/362/2014, de 10 de desembre, per la qual s'aproven les bases reguladores dels ajuts per incentivar la recerca aplicada en matèria de producció agroalimentària ecològica, i es convoquen els corresponents a l'any 2015.** Les empreses beneficiàries han de tenir la retolació interior en català, tal com preveu la Llei 1/1998, de política lingüística.
5. **Ordre AAM/361/2014, de 3 de desembre, per la qual s'aproven les bases reguladores dels ajuts al sector agrícola en matèria de sanitat vegetal i es convoquen els**

corresponents al període 2014-2015. Les empreses beneficiàries han de tenir la retolació interior en català, tal com preveu la Llei 1/1998, de política lingüística.

A més d'aquestes tres ordres, el Govern de la Generalitat n'ha aprovat dues més, que sí que estableixen un requisit lingüístic a les empreses que hi vulguin optar. Una d'elles afavoreix el català i l'altra el castellà.

6. **Ordre EMO/185/2014, de 13 de juny, per la qual s'estableixen les bases reguladores i s'obre la convocatòria de subvencions del programa Forma i Insereix per a l'any 2014 (FI 2014).** Els materials didàctics subvencionats han de ser almenys en català. La llengua de docència en les formacions es fixa, amb caràcter general, en la catalana.
7. **Ordre EMO/295/2014, de 26 de setembre, per la qual s'aproven les bases reguladores de la línia de finançament a càrrec del Fons Financer de l'Estat per a la Modernització de les Infraestructures Turístiques (FOMIT), i es fa pública la convocatòria per a l'any 2014.** Les administracions i empreses sol·licitants han de presentar la documentació adjunta a la sol·licitud, com a mínim, en castellà.

L'obligació d'usar el castellà en aquesta darrera disposició s'expressa de la manera següent:

«Base 22. Aspectes lingüístics

Atès que es tracta d'una convocatòria que es gestiona conjuntament entre l'Administració general de l'Estat i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, tota la documentació que es presenti en català haurà d'anar acompanyada d'una traducció al castellà.»

Com es pot veure, en aquesta convocatòria, la Generalitat esgrimeix el fet que és una convocatòria de gestió conjunta amb l'Estat. Convé preguntar-se fins a quin punt l'Administració catalana està carregant sobre les empreses facilitar un procediment d'inspecció per part de l'ICO espanyol, perquè, precisament, la competència en aquesta convocatòria (que inicialment s'havia previst per a la Secretaria d'Estat de Turisme, sense seu a Catalunya) es va rebre per sentència del Tribunal Constitucional (STC 200/2009, de 28 de setembre de 2009). Aquesta competència està regulada pel Reial decret 937/2010 que estableix que la tramitació de la documentació correspon a les comunitats autònomes i l'avaluació dels riscos del crèdit correspon a les entitats financeres mentre que l'Administració central espanyola només hi intervé en una funció de control.

Així doncs, per facilitar el control dels projectes per part de l'Administració central, el Govern català imposa en l'ordre l'ús del castellà a la totalitat dels projectes presentats. Així, les empreses o administracions sol·licitants, que tramiten la petició en territori català veuen com se'ls carreguen els costos de les traduccions de la documentació que estigui redactada en català. En aquest sentit, és destacable que ni tan sols una sentència del Tribunal Constitucional que reconeix una competència autonòmica es veu traduïda en un respecte als drets lingüístics per a les empreses.

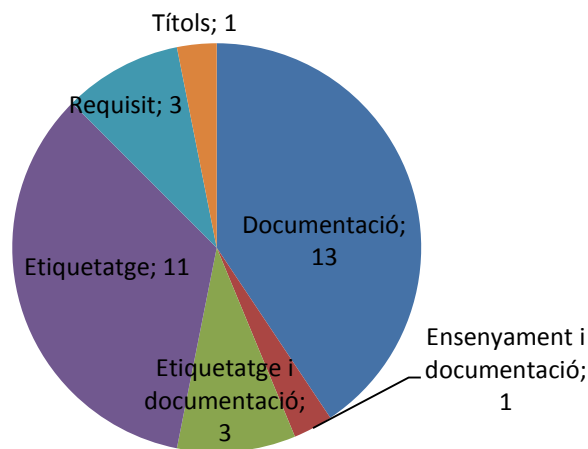
Disposicions aprovades per l'Administració central espanyola

Aquest 2014 s'han aprovat 32 normatives noves que obliguen les empreses a usar en exclusiva una llengua en un determinat àmbit; totes 32 disposicions obliguen a usar el castellà.

Hem classificat els tipus d'obligacions establertes en 5 tipus diferents:

- **Documentació:** normes que obliguen els ciutadans o les empreses a presentar o disposar una documentació determinada en una llengua determinada.
- **Ensenyament:** currículums educatius que afavoreixen una llengua o disposicions que regulen l'ensenyament i obliguen a usar alguna llengua.
- **Etiquetatge:** disposicions que obliguen les empreses a incloure informacions en una llengua determinada en les etiquetes o instruccions dels productes.
- **Requisits:** disposicions que obliguen a conèixer unes llengües determinades per prestar alguns serveis.
- **Títols i llicències:** disposicions que obliguen a imprimir en una llengua determinada els documents acreditatius d'una condició o autorització determinades.

Gràfic 3: normatives que obliguen les empreses a usar el castellà a Catalunya aprovades per l'Administració central espanyola el 2014 (apareixen classificades per tipus).



Font: elaboració pròpia amb consulta de dades del BOE.

Com es pot veure al gràfic 3, l'obligació de presentar o disposar de documentació en castellà és present en més de la meitat de les disposicions aprovades el 2014 (en 17 de 32). Quatre d'aquestes, a més, comporten una doble imposició, sumada a la documentació, d'obligació d'ús en l'ensenyament o l'etiquetatge.

1. **Orden AEC/2125/2014, de 6 de noviembre, por la que se dictan normas sobre los exámenes para la obtención del título de Traductor-Intérprete Jurado.** Els traductors que vulguin obtenir el títol de traductor jurat s'han d'examinar forçosament en castellà i en l'idioma de traducció. El segell d'autenticació ha de ser en castellà.

2. **Real Decreto 97/2014, de 14 de febrero, por el que se regulan las operaciones de transporte de mercancías peligrosas por carretera en territorio español.** Estableix que tota la documentació en relació amb el transport de mercaderies perilloses ha d'estar redactada en castellà, això inclou les marques i etiquetes exigides per la normativa.
3. **Real Decreto 164/2014, de 14 de marzo, por el que se establecen normas complementarias para la producción, designación, presentación y etiquetado de determinadas bebidas espirituosas.** Recorda l'obligació d'etiquetar com a mínim en castellà d'acord amb la legislació vigent sobre productes alimentaris. Fa que sigui obligatori traduir la documentació oficial (com ara els títols acadèmics, que són d'àmbit estatal) al castellà si ha de tenir efectes fora de la comunitat autònoma.
4. **Real Decreto 477/2014, de 13 de junio, por el que se regula la autorización de medicamentos de terapia avanzada de fabricación no industrial.** Recorda l'obligació d'etiquetar com a mínim en castellà d'acord amb la legislació vigent sobre productes sanitaris. Estableix l'obligació de presentar la sol·licitud d'autorització d'ús en castellà.

Entre la resta de disposicions, en destaca la llei que modifica els drets dels consumidors i dels usuaris perquè conté diverses imposicions a les empreses.

5. **Ley 3/2014, de 27 de marzo, por la que se modifica el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, aprobado por el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre.** Modifica el reglament en diverses obligacions d'ús del castellà: *a)* Afegeix un punt amb l'obligació de facilitar l'obligació precontractual al consumidor almenys en castellà. *b)* Incorpora l'obligatorietat de diverses comunicacions precontractuals en els contractes a distància i els subscrits fora dels establiments que han de ser almenys en castellà. *c)* Incorpora una disposició addicional en què obliga les empreses a senyalar la prohibició del tabac almenys en castellà. Obliga a especificar prèviament en quina llengua se subscriuran els contractes quan siguin diferents de la llengua de la informació prèvia (la qual ha de ser com a mínim en castellà).

L'aprovació de la llei va topar amb l'oposició dels representants públics favorables a la normalització lingüística del català. En la seva tramitació, alguns diputats catalans com ara Joan Tardà i Coma (ERC) i Lourdes Ciuró i Buldó (CiU), en la Comissió de Sanitat i Serveis Socials del Congrés del 19 de febrer del 2014, van presentar esmenes per aconseguir que el redactat fos més inclusiu amb els drets lingüístics.

Reproduïm un petit fragment de la intervenció del diputat Joan Tardà i Coma, recollit en el diari de sessions del Congrés dels Diputats espanyol:

«[...] Por qué razón en el año 2014, cuando un ciudadano consumidor, es decir, cuando un ciudadano opta libremente por comprar un producto a una persona jurídica que tiene establecido un negocio para suministrar un producto, por qué razón esta empresa no tiene que estar obligada a facilitar al ciudadano español del Estado español que vive en un territorio en el cual existe una lengua cooficial, repito, por qué esta empresa no tiene que estar obligada a facilitarle todo lo que gira alrededor del producto y del ejercicio de venta

en las distintas lenguas cooficiales del Estado. No solamente no ocurre esto, sino que se ha blindado un paso hacia atrás. [...]»

També reportem una fragment de la intervenció de la diputada Lourdes Ciuró i Buldó en la mateixa sessió:

«[...] Hay cantidad de normativa —con buen criterio, lógicamente— que ampara el derecho lingüístico de los hispanohablantes, del idioma propio del Estado español. Me sorprende que en el ejercicio de las competencias propias, como las que tiene Cataluña en esta materia de consumo, se le vete la obligación a las empresas de prestar la información precontractual en la lengua propia de cada comunidad. Me sorprende, me entristece y además supone otra nueva laceración de derechos, algo nada aconsejable ni apropiado en estos momentos en que estamos en un debate de encaje territorial. [...]»

A més de les esmentades disposicions, hi ha 12 normatives més que obliguen a usar el castellà en la presentació de documentació per presentar o exhibir:

6. **Resolución de 26 de mayo de 2014, del Servicio Público de Empleo Estatal, por la que se regula la acreditación e inscripción de centros y entidades de formación que imparten, en la modalidad de teleformación, formación profesional para el empleo en el ámbito de gestión del Servicio Público de Empleo Estatal.** Obliga les empreses que vulguin prestar la formació per a nous professionals de l'organisme estatal d'ocupació (SEPE) a disposar d'un projecte formatiu redactat en castellà, llengua en què s'haurà de presentar la sol·licitud.
7. **Orden HAP/1369/2014, de 25 de julio, por la que se aprueba la Reglamentación básica de las apuestas cruzadas, y se modifican distintas órdenes ministeriales por las que se aprueba la Reglamentación básica de determinados juegos.** Estableix l'obligació d'atendre i oferir la informació necessària a l'usuari almenys en castellà.
8. **Orden HAP/1370/2014, de 25 de julio, por la que se aprueba la Reglamentación básica del juego de máquinas de azar.** Estableix l'obligació d'atendre i oferir la informació necessària a l'usuari almenys en castellà.
9. **Real Decreto 679/2014, de 1 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento de control del comercio exterior de material de defensa, de otro material y de productos y tecnologías de doble uso.** Preveu que les exportacions d'armament es comuniquin a la duana en un formulari escrit només en castellà i anglès.
10. **Real Decreto 804/2014, de 19 de septiembre, por el que se establecen el régimen jurídico y las normas de seguridad y prevención de la contaminación de los buques de recreo que transporten hasta doce pasajeros.** Estableix l'obligació de redactar la informació de seguretat obligatòria en castellà.
11. **Ley 17/2014, de 30 de septiembre, por la que se adoptan medidas urgentes en materia de refinanciación y reestructuración de deuda empresarial.** Estableix que cal fer la traducció al castellà dels escrits de comunicació de crèdits de creditors estrangers.
12. **Resolución de 6 de octubre de 2014, de la Dirección General de Ordenación del Juego, por la que se aprueba la disposición por la que se desarrollan las especificaciones**

- técnicas de juego, trazabilidad y seguridad que deben cumplir los sistemas técnicos de juego de carácter no reservado objeto de licencias otorgadas al amparo de la Ley 13/2011, de 27 de mayo, de regulación del juego. Estableix l'obligatorietat de tenir les indicacions del programari del joc en castellà. Preveu que es pugui exigir una traducció si no és així.
13. **Resolución de 6 de octubre de 2014, de la Dirección General de Ordenación del Juego, por la que se aprueba la disposición que establece el modelo y contenido del informe de certificación definitiva de los sistemas técnicos de los operadores de juego y se desarrolla el procedimiento de gestión de cambios.** Estableix l'obligació de presentar l'informe de certificació dels sistemes tècnics en castellà, així com un resum explicatiu dels canvis que s'hi puguin fer posteriorment.
 14. **Resolución de 10 de octubre de 2014, de la Dirección General de Ordenación del Juego, por la que, de conformidad con el artículo 17 del Real Decreto 1614/2011, de 14 de noviembre, por el que se desarrolla la Ley 13/2011, de 27 de mayo, de regulación del juego, en lo relativo a licencias, autorizaciones y registros del juego, se establece el procedimiento de solicitud y otorgamiento de las Licencias Singulares para el desarrollo y explotación de los distintos tipos de actividades de juego.** Obliga a presentar en castellà la sol·licitud de llicència i la documentació que s'hi adjunti.
 15. **Orden HAP/1995/2014, de 29 de octubre, por la que se aprueba el pliego de bases que regirán la convocatoria de licencias generales para el desarrollo y explotación de actividades de juego de la Ley 13/2011, de 27 de mayo, de regulación del juego.** Exigeix presentar en castellà tots els documents acreditatius de la solvència tècnica.
 16. **Ley 22/2014, de 12 de noviembre, por la que se regulan las entidades de capital-riesgo, otras entidades de inversión colectiva de tipo cerrado y las sociedades gestoras de entidades de inversión colectiva de tipo cerrado, y por la que se modifica la Ley 35/2003, de 4 de noviembre, de Instituciones de Inversión Colectiva.** Estableix que la documentació a la Comissió Nacional del Mercat de Valors (CNMV) i els fullets informatius per a inversors no professionals s'han de presentar en castellà o en alguna llengua admesa per la CNMV.
 17. **Real Decreto 971/2014, de 21 de noviembre, por el que se regula el procedimiento de evaluación de productos fitosanitarios.** Les empreses que sol·licitin o renovin una autorització per vendre productes fitosanitaris han de presentar la sol·licitud redactada en castellà. També s'han de presentar en castellà les sol·licituds de modificació de productes.

És especialment destacable l'oblit sistemàtic de les llengües espanyoles que no són el castellà que es manifesta amb la permanent vinculació entre necessitat d'informar el consumidor i usar el castellà. En són exemples l'obligació de redactar en castellà les instruccions dels jocs, els fullets informatius de productes financers o la informació de seguretat dels vaixells. Aquestes informacions, podrien oferir-se perfectament en català però la visió imperant dels legisladors imposa el castellà any rere any.

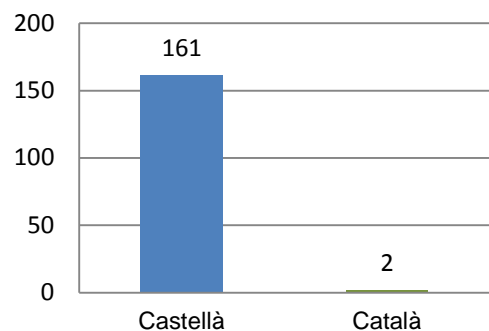
A més d'aquestes lleis de presentació i exhibició de documentació, se n'ha d'afegir una altra de característiques similars, ja que regula l'expedició de títols:

18. **Real Decreto 36/2014, de 24 de enero, por el que se regulan los títulos profesionales del sector pesquero.** Estableix l'obligació que els títols professionals siguin expedits en castellà i anglès, establint com a opcional que les comunitats autònomes hi afegixin les seves llengües cooficials.

La llista de normatives d'etiquetatge que imposen el castellà ha continuat creixent durant el 2014. A més de les 3 normatives abans esmentades que combinen la imposició del castellà en l'etiquetatge i en la documentació, s'han aprovat 10 normatives més que obliguen a etiquetar en castellà i s'arriba, a finals de l'any 2014, a un total de 161 disposicions impositives vigents. Aquest nombre total contrasta amb les 2 normatives que obliguen a etiquetar en català que, a més, estan pendents d'aplicar-se.

19. **Real Decreto 4/2014, de 10 de enero, por el que se aprueba la norma de calidad para la carne, el jamón, la paleta y la caña de lomo ibérico.** Recorda l'obligació d'etiquetar com a mínim en castellà d'acord amb la legislació vigent sobre productes alimentaris.
20. **Real Decreto 37/2014, de 24 de enero, por el que se regulan aspectos relativos a la protección de animales en el momento de su matanza.** Estableix que les empreses estrangeres que comercialitzin equipaments de subjecció o atordiment a l'Estat espanyol han de proporcionar les instruccions com a mínim en castellà.
21. **Resolución de 31 de marzo de 2014, de la Secretaría General de Pesca, por la que se establece y se publica el listado de denominaciones comerciales de especies pesqueras y de acuicultura admitidas en España.** Estableix una llista de denominacions dels diferents tipus de peix vàlides per a tot el territori (totes en castellà). Les comunitats autònomes poden incorporar denominacions pròpies en llengües pròpies i/o formes dialectals pròpies però de manera opcional i no totes les denominacions estan traduïdes al català. Per exemple, el llampugó o llampuga borda (*Coryphaena equiselis*) només es pot etiquetar a Catalunya amb el nom de *dorado*.
22. **Real Decreto 271/2014, de 11 de abril, por el que se aprueba la norma de calidad para el yogur o yoghourt.** Recorda l'obligació d'etiquetar com a mínim en castellà d'acord amb la legislació vigent sobre productes alimentaris.
23. **Real Decreto 339/2014, de 9 de mayo, por el que se establecen los requisitos para la comercialización y puesta en servicio de las bicicletas y otros ciclos y de sus partes y piezas, y por el que se modifica el Reglamento General de Vehículos, aprobado por Real Decreto 2822/1998, de 23 de diciembre.** Obliga a etiquetar les informacions i els advertiments en castellà així com els manuals d'instruccions.
24. **Real Decreto 474/2014, de 13 de junio, por el que se aprueba la norma de calidad de derivados cárnicos.** Recorda l'obligació d'etiquetar com a mínim en castellà d'acord amb

Gràfic 4: normatives vigents que obliguen a etiquetar en castellà o català a Catalunya.



Font: elaboració pròpia amb recerca al BOE i al DOGC.

- la legislació vigent sobre productes alimentaris.
25. **Real Decreto-ley 9/2014, de 4 de julio, por el que se establecen las normas de calidad y seguridad para la donación, la obtención, la evaluación, el procesamiento, la preservación, el almacenamiento y la distribución de células y tejidos humanos y se aprueban las normas de coordinación y funcionamiento para su uso en humanos.** Obliga a usar productes etiquetats en castellà, en compliment de la normativa concordant de productes sanitaris.
 26. **Orden ECC/1936/2014, de 16 de octubre, por la que se dictan normas de control e inspección en la importación de productos ecológicos procedentes de terceros países.** Estableix funcions de control en matèria d'etiquetatge a un cos estatal d'inspectors i el procediment de retirada dels productes que no compleixin la normativa concordant d'importació de productes ecològics provinent de tercers països que obliga a etiquetar en castellà.
 27. **Real Decreto 895/2014, de 17 de octubre, por el que se modifica el Real Decreto 929/1995, de 9 de junio, por el que se aprueba el Reglamento técnico de control y certificación de plantas de vivero de frutales.** Modifica l'apartat on s'ha d'indicar «Calidad CEE» o «Pasaporte fitosanitario CEE» per «Calidad CE» o «Pasaporte Fitosanitario CE» i conserva l'obligació de mantenir els literals en castellà.
 28. **Real Decreto 951/2014, de 14 de noviembre, por el que se regula la comercialización de determinados medios de defensa fitosanitaria.** Estableix que els productes de defensa fitosanitària s'han d'etiquetar, com a mínim, en castellà. En el cas dels que no s'hagin d'etiquetar, han de dur les instruccions també, com a mínim, en castellà.
 29. **Orden SSI/2396/2014, de 17 de diciembre, por la que se establecen las bases del Programa marco de calidad y seguridad para la obtención y trasplante de órganos humanos y se establecen los procedimientos de información para su intercambio con otros países.** Exigeix, per l'article 12 del «Real Decreto 1723/2012, de 28 de diciembre, por el que se regulan las actividades de obtención, utilización clínica y coordinación territorial de los órganos humanos destinados al trasplante y se establecen requisitos de calidad y seguridad», que en preparar l'òrgan quan s'hagi de transportar entre comunitats autònomes o a l'estranger hi posi, en castellà: «ÓRGANO HUMANO PARA TRANSPLANTE. MANIPULAR CON CUIDADO».

Finalment, presentem les 3 disposicions que estableixen requisits lingüístics per a prestar serveis de seguretat, assistència a les víctimes d'accidents aeris o activitats aèries en la lluita contra els incendis.

30. **Ley 5/2014, de 4 de abril, de seguridad privada.** Estableix l'obligació de tenir coneixements de castellà com a requisit general per poder desenvolupar les funcions de seguretat privada.
31. **Resolución de 14 de mayo de 2014, de la Subsecretaría, por la que se aprueba el Protocolo de Coordinación para la asistencia a las víctimas de accidentes de aviación civil y sus familiares.** Obliga les aerolínies a disposar d'un centre de recepció de trucades en castellà i anglès per atendre les víctimes d'accidents aeris i els seus familiars a fi de complir amb el protocol.

32. **Real Decreto 750/2014, de 5 de septiembre, por el que se regulan las actividades aéreas de lucha contra incendios y búsqueda y salvamento y se establecen los requisitos en materia de aeronavegabilidad y licencias para otras actividades aeronáuticas.** Estableix l'obligació de conèixer el castellà per part de la tripulació de vol, personal operatiu i personal especialista. També estableix que en cas d'incendi els equips d'emergència han de fer les comunicacions en castellà.



Títol: «Català a l'empresa, una normativa de rebaixes.
Anàlisi de la normativa lingüística aprovada el 2014»

Tècnic de l'informe: Òscar-Adrià Ibáñez Ferreté

Juny 2015

© Plataforma per la Llengua

Plataforma per la Llengua
Via Laietana, 48 A, principal 2a
08003 Barcelona
Tel. 93 321 18 03
www.plataforma-llengua.cat

**PLATA
FORMA
PER LA
LLENGUA**

L'ONG del català